

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,  
ЗА СОБОРНІСТЬ,  
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

# НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА  
ВСІХ, ВСІ ЗА  
ОДНОГО

РІК XXXI. Ч. 29. СКРЕНТОН, ПА., ЧЕТВЕР, 13 БЕРЕЗНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., THURSDAY, MARCH 13, 1941. XXXI YEAR. No. 29.

## НЕЯСНА СИТУАЦІЯ НА БАЛКАНІ; БРИТАНІЯ І НІМЕЧЧИНА СКРІПЛЯЮТЬ СВОЇ ПОЗИЦІЇ ДЛЯ МОЖЛИВОГО ЗУДАРУ

СОВІТСЬКА РОСІЯ ЗАСПОКОЮЄ ТУРЕЧЧИНУ, ЩО НЕ ДУМАЄ НАПАДАТИ НА НЕЇ ЗЗАДУ

НІМЕЦЬКИЙ УРЯД ПЛАНУЄ ВВЕДЕННЯ ПРОТЕКТОРАТУ В РУМУНІЇ

Ситуація на Балкані після німецької окупації Болгарії є далі темою найбільш суперечних вісток і здогадів. Зокрема кружляють найрізніші здогади про становище Югославії, Греції і Туреччини. Німеччина і Британія підтягають далі збройні сили на випадок удару в цій частині Європи.

### Югославія шукає компромісу

З ріжких вісток можна висунути припущення, що Югославія шукає гарячково компромісу з Німеччиною, але не буде мати сили опертись навіть найбільш неуступчивим жаданням Гітлера.

Югославянський уряд пропонував Німеччині підписання договору про ненапад, вимагаючи зрештою, щоб Югославія не була зобов'язана приступати до спілки з державами "осі" і допускати німецьке військо на свою територію. Югославянський регент Павло мав іхати це у вівторок до Берліна з міністрами, щоб підписувати такий договір, але справа була відкладена в останній хвили. Кажуть, що Гітлер відкинув компроміс і вимагає від Югославії того самого, на що згодилась Болгарія.

### Совітське заспокоєння Туреччини

У справі Туреччини звертає на себе увагу повідомлення з Анкари, передане вчора американською агенцією Асошієтед Пресс. Це повідомлення, джерело якого не подано, впевняє, що совітський комісар Молотов дав запевнення турецькому послу в Москві, що Туреччина не має підстав боятись совітського нападу на випадок турецько-німецької війни.

Якщо ця вістка правдива, то стоїть вона напевне в зв'язку з тим, що Сталін стягає совітську армію на Кавказі. Заспокоююча відповідь Москви, вартість якої ще покажеться, була правдоподібно дана на запит з турецького боку, яке призначення совітських сил на турецькій кордоні.

Численні обсерватори впевняють, що Сталін вже має здавню згоду Гітлера на окупацію частини Туреччини і Персії Росією та що напад на Туреччину від Кавказу буде переведений одночасно з німецьким атакую на європейську Туреччину.

Турецький уряд, як відомо, відкинув пропозицію Гітлера, щоб Туреччина віддала свої інтереси під опіку Німеччини. Однак німецький натиск іде далі, щоб турки покинули спілку з Британією і прилучились до Гітлерового "нового ладу" в Європі.

### Бритійські війська в Греції?

Не менш суперечні вістки відносяться до становища Греції. Грецька армія почала кілька днів тому широку офензиву проти італійців в Албанії і продовжує її з значними успіхами. Грецькі політики і пре-

## МАТСУОКА ЇДЕ ДО МОСКВИ І БЕРЛІНА

З Токіо повідомляють, що японський міністер закордонних справ, Матсуока, рішив негайно виїхати до Москви й Берліну, хоч проти цього є значна опозиція в Японії.

В Москві Матсуока хоче досягнути договору про дружбу й ненапад. Офіційно повідомляється, що Матсуока їде після запрошення німецького міністра Рібентропа для особистих нарад в усіх справах, які торкаються співробітництва трьох держав, згідно з їх пактом.

### ЧЕСЬКІ ПЛАЗУНИ

Пражські часописи повідомляють, що 14-го березня там має відбутися врочище святкування німцями окупації Чехії: парадне прийняття протекторатом вищої адміністрації, парад військ у місті і відкриття "Вистави величистих німецько-чеського народу". Ні чеський протекторатний уряд, ні Народне З'єднання в тому жадної частини не беруть. Але чеський часопис "Вечер", орган правого крила аграрної партії, що під проводом сенатора Врано-го весь час вела опозицію проти політики Т. Масарика й Е. Бенеша і таємно порозумілася з німцями ще до Мінхену, з цієї нагоди надрукував статтю, в якій полемізує з "мріями" чеського народу й заявляє: "Ради нашого бажання німці свого режиму не змінять. Їх є 80 мільйонів, в їхніх руках державна влада і всі засоби сили. Тому ми мусимо пристосовуватися до них, а не вони до нас."

Німецька кара на Норвежців

### НІМЕЦЬКА КАРА НА НОРВЕЖЦІВ

Недавно англійські військові кораблі несподівано напали були на захопленний німцями норвежський остров Лофотен. Одночасно висадили своє військо з чотирьох сторін, захопили пошту, телеграф та поліційне управління, знищили укріплення, потопили німецький військовий корабель, забрали в полон німецьких воєнків та норвежських нацистів. Тимчасом норвежські воєнки, що прибули разом з англійськими, через гучномовця повідомили населення про події в світі та про те, що хто хоче боротися за визволення Норвегії, той нехай пристає добровільно до норвежської армії в Лондоні. Внаслідок того більше як 300 молодих людей пристало до них і виїхало до Англії.

За це німці, по відпаві англійців, звели спалити доми всіх добровольців, що виїхали до Англії, розстріляли одного з мешканців острова й наклали 100,000 корон контрибуції.

### ІТАЛІЙСЬКА ЗБРОЯ ПРОТИ ІТАЛІЙЦІВ

Англія висилає в Грецію великі запаси зброї, яку захопили британські війська в Лівії, розбивши італійську армію. Вже тепер перевезено зброї й амуніції, якої вистачить для забезпечення цілого корпусу.

Окрім того вислано й багато англійської зброї для захисту Салонік.

тись незабаром в околицях столиці Адіс Абаба. Північна група дійшла до перших укріплених позицій під столицею.

## ЗРІСТ НЕВДОВОЛЕННЯ МІЖ НАСЕЛЕННЯМ В ІТАЛІЇ

З Істанбулу повідомляють, що італієць, який живе в Туреччині, побувавши в Італії, розповідає наступне:

"Зараз же після приїзду в Італію, я зрозумів, що відбулися великі переміни супроти того, що було три місяці назад. Стричний брат, вихованний у фашизмі, вернувшись з якихось фашистських зборів роздратованим, скинув фашистський одяг і подер на куски. Хоча відомості про заворушення в Милані й Турині перебільшені, то цікаво, що з наказу влади уряджались "демонстрації лояльності", які складалися переважно з дітей. Лікарні всі переповнені. В постачанні армії хаос. Тропічне вбрання посилається в Албанію, а тепле в Африку. Англії підчас налету на Триєст скинули не бомби, а летючки. Прикриття від бомб майже не існує. Подекуди навіть не починали їх будувати. Справа харчування неналагоджена. В міських складах майже нічого нема окрім того, що конфісковано фашистами у жидів. В Барі англійські літаки поспуливали склади нафти. В Турині майже отверто роблять маніфестації на честь генерала Бадоліо, якого Мусоліні звільнив. Туринці думають, що він разом з принцом Умбертом усунуть фашистську диктатуру. Велике обурення викликає вивіз засобів харчування до Німеччини, коли сама Італія не має що їсти."

### АНТОНЕСКУ БОЙТЬСЯ КАРОЛЯ

З Бухарешту повідомляють, що генерал Антонеску стрівожений утечею короля Кароля з Еспанії, а особливо відомостями, що бувший король буде читати в Америці лекції, на яких розкриє дуже важні таємниці. Антонеску прохає американську владу не дозволити Каролеви читати лекції.

### ЗВІЛЬНЕННЯ ФРАНЦУСЬКИХ ГЕНЕРАЛІВ

Французький військовий міністер звільнив 34-ох генералів, що брали участь в останній війні й командували арміями, корпусами, дивізіями й бригадами.

### КОЛИ ВОРОГІ СТАЮТЬ СОЮЗНИКАМИ



Бритійський офіцер й італійський полонений рятують разом раненого італійського воєнка. Другий ранений воєнка чекає на землі на поміч цієї хвилевої спілки двох ворогів. Сцена сфотографована біля Бенгазі, в африканській Лівії.

## СТРАЙК ОБСЛУГИ АВТОБУСІВ У НЬО ЙОРКУ

Страйк 3,500 шоферів і кондукторів двох головних нью-йоркських автобусових компаній в Нью Йорку викликав поважне замішання в транспортній роботі й клерків, які мусять ходити до праці з віддалених міських ділянок. Вони стараються вживати інших засобів переїзду, через що підземні залізничні й трамвайні лінії перетяжені. Робітники спізняються на працю і витрачають багато більше часу на переїзд додому.

Переговори у справі замирення не довели до нічого. Мейор Ла Гвардія відмовився підтримувати домагання автобусових робітників; тому що вони не згодились стриматись зі страйком. Він стоїть осторонь цілої суперечки. Робітники домагаються 25 відсотків підвищення платні, точного вдержування 8-годинного дня праці і трьох тижнів платних вакацій.

### ГРАНДІ ВИСЛАНО НА ФРОНТ

В Італії в додаток до міністрів закордонних справ, пропаганди, хліборобства й інших, яких уже раніш вислано на фронт, останніми днями вислано й міністра справедливості. Гранді, що раніш був послом в Англії.

### ФРАНЦУСЬКИЙ УРЯД ВІДКЛИКАВ ПОСЛА З ССР

Уряд Петена відкликав свого посла з ССР Ерика Лабона. Думають, що його буде призначено в Тунісі на місце адмірала Естреві. Разом з тим, однак, є відомості, що його відкликано у зв'язку з загальною "чисткою" французьких посольств.

### КАРОЛЬ З ДРУЖИНОЮ В ЛІСБОНІ

Бувший румунський король, Кароль, з дружиною, Магдою Лупеску, щасливо перебравшись через португальський кордон, дібралися до Лісбона, де король дав своє перше інтерв'ю кореспондентам про свою втечу. Про політику відмовився цілком говорити. Магда Лупеску до кореспондентів не вийшла. Король помітно подався під впливом подій і постарівся.

## СІМ БІЛЬЙОНІВ ДОЛАРІВ НА ПОМІЧ ВЕЛИКИЙ БРИТАНІЇ

Президент зажадав від конгресу ухвали, на підставі якої уряд мав би право видати сім більйонів доларів на закупку й замовлення в зв'язку з допомогою Англії, Греції і Хіні. Частина згаданої суми була б вжита на харчеві припаси для Англії, частина на зброю, таку як рушниця, патрони, гармати, тенки і т. п., а решта на літаки, кораблі, торпеди та інше воєнне знаряддя. Президент підкреслив, що ухвалення такої великої суми потрібне, щоб диктатори не сумнівались про серйозність американської допомоги. Разом з тим пороблено вже заходи про те, який воєнний матеріал передати зараз же Англії, що вислати до Греції і що пізніше дістане Хіна. Дехто припускає, що деякі воєнні припаси були перевезені в Кападу зараз після підписання президентом закону про поміч Англії. Їх відтіля відішлють до Англії і на інші fronti.

### ДОМАГАННЯ МЯГКОВУГІЛЬНИХ ШАХТЯРІВ

Джан Л. Луис, голова Юнайтед Майн Воркерс, подав до прилюдного відома умови робітників, на яких вони готові підписати новий контракт праці у мягковугільній індустрії. Юнія домагається підвищення платні на одного долара денно для всіх робітників — шахтарів, обслуговування машин, робітників на поверхні землі і інших. Далі вимагають загарантованих 200 днів праці для кожного робітника і двотижневих вакацій з повною платнею.

Оперейтори заявили, що ці домагання є "страшні", однак ніхто не думає, що ізза них не прийде до підписання контракту. Припускають, що платневий комітет юнії, який складається з 150 урядників

### ОДНАКОВА ЗБРОЯ ДЛЯ АНГЛІЇ І АМЕРИКИ

Під проводом уряду переводиться так звана стандартизація виробництва зброї і воєнних знарядів для Америки і для Англії. Це означає, що обидві держави матимуть рушниця, скоростріли й гармати такого самого калібру, так що амуніція буде надаватись однаково для американської і для англійської пальної зброї. Також вживатимуть подібних моторів у літаках і автомобілях та тенках, щоб легко було обмінюватись їх частинами. З часом хочуть увести подібну стандартизацію у виробі літаків, а навіть менших воєнних кораблів, як торпедовці, вилловлювачі мін, торпедові моторні човни і т. п.

### ПРОТИНІМЕЦЬКИЙ РУХ В ЮГОСЛАВІЇ

В Спліті арештовано вісім осіб, яких обвинувачують за підготовку зриву динамітом німецьких та італійських кораблів, що плавають між Італією та Югославією. Один з кораблів, "Ксенія", був розірваний 26-го лютого. Серед арештованих є капітан югославянської флоти, визначний член урядової партії.

Остаточні формальності щодо закона були переведені дуже швидко. Після суботньої ухвали сенату конгрес прийняв поправки сенаторів 371 голосами проти 71 і президент дістав готову ухвалу до підпису у вівторок після третьої години пополудні. Закон був ним підписаний в годині 3:50 і зараз почалося передавання і сортування воєнного матеріалу, який вже раніше намічено для передачі Англії.

Опозиційні сенатори рішили влаштовувати віча і лекції, щоб перестерігати населення перед небезпечною втягнення Америки у війну. Вони також будуть протиставитись високій сумі, якої уряд жадає на оплату допомоги Англії і іншим державам. Переслухання про цю суму почнуться вже на другий тиждень. Першим буде зізнавати секретар закордонних справ, К. Голл.

### ДОМАГАННЯ МЯГКОВУГІЛЬНИХ ШАХТЯРІВ

юнійних дистриктів і юнійної екезекутиви, піде на деякі уступки.

Сьогорічні переговори між майнерами і оперейторами, які почались в Нью Йорку, замітні ще тим, що в них бере участь представництво федерального уряду. Згідно з законом сенатора Гоффі, мягковугільна індустрія підлягає федеральній регуляції щодо цін, розподілу і умовин праці. Представники Федеральної Бітумінової Комісії будуть брати участь у частині переговорів і будуть вважати, до якої міри підвищення платні робітникам може відбитись на цінах вугілля.

Загально панує переконання, що переговори будуть успішні і що обидві сторони прийдуть до порозуміння на підставі якогось компромісу.

### ФОРД РІШУЧЕ ПРОТИ ЮНІЇ

В розмові з газетними репортерами, які відвідали його в містечку Вейс у Джорджії, Генрі Форд заявив, що він є рішуче проти юнії, які на його думку "трають ґрунт під ногами". Він ніколи не підчиниться юніям, тому що він є за свободу слова і за те, щоб американська промисловість могла вільно функціонувати. Він казав, що в деяких дітройтських фабриках компанії "посіпаки" навмисне викликували страйки, тому що не було досить замовлень на автомобілі. Він також каже, що конкуренційні компанії стараються викликати непорозуміння між Фордом і його робітниками, з якими, він казав, "розмовляє особисто".

### НАРАДА ПРО ГОЛАНДСЬКУ ІНДІЮ

Два голандські міністри, закордонних справ Е. ван Клефенс і колоній Карл Велтер, прибули до Вашингтону, де відбувають наради з американськими політичними провідниками. Вони відвідали секретаря закордонних справ, К. Голла, і правдоподібно будуть прийняті президентом.

# Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрантон, Па. Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

| ПЕРЕДПЛАТА:                      | SUBSCRIPTION RATES:               |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| В Сполучених Державах з виїм.    | In the United States (except      |
| ком Скрантон, Па., на рік \$3.00 | Scranton, Pa.), per year \$3.00   |
| На пів року \$1.50               | Per 6 months \$1.50               |
| В Канаді, закордоні і в Скран-   | In Canada, foreign countries and  |
| тон, Па., на рік \$5.00          | in Scranton, Pa., per year \$5.00 |
| На пів року \$3.00               | Per 6 months \$3.00               |

Ціна поодинокого числа 3 центи Single copy 3 cents

Телефон: 2-8897 Telephone: 2-8897

Адреса — Address

NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

За оголошення редакція не відповідає

## АМЕРИКАНСЬКА ПОМІЧ АНГЛІЙ

Закон про поміч Англії став у минулий вівторок правосильним. Він є легальним оформленням бажання величезної більшості американського громадянства помагати Великій Британії й іншим державам, що змагаються з агресією диктаторів. Він постановляє:

1. Президент може позичати, винаймати або давати засоби оборони — від військових кораблів до рушничих патронів включно — тим державам, яких оборону він вважає необхідною для безпеки Сполучених Держав.

2. При кожній такій позичці чи винаймі президент має право рішити, як за це відносна держава має відплатитись. Він може умовитись, що за доставлений матеріал буде в будучності заплачено. Він може замінити американську зброю за інші цінності, товари чи навіть територію; він може, накінці, просто подарувати такий матеріал, який вважає, що він в руках даної держави принесе посередню користь Америці.

3. Безпосередній коштів матеріалів, які будуть передані державам, що змагаються з напасниками, себто в першу чергу Англії, а далі Греції і Хіні, буде покритий з американських фондів. Президент мусітиме дістати в кожному випадку ухвалу конгресу на суми, потрібні на купівлю чи виріб тих матеріалів.

4. З існуючих або замовлених американською армією і флотою матеріалів президент може передати, винайняти чи позичити десять відсотків, себто зброю і амуніцію вартості одного більйона триста мільйонів доларів. Коли він вважатиме, що треба дати більшу поміч, то мусітиме на неї дістати згоду конгресу.

5. Закон не дає президентові ніякого спеціального права вживати кораблів американської флоти для конвою згаданих припасів з Америки до Англії. З другого боку цей закон нічим не обмежує конституційних прав президента, що він їх має над армією і флотою, як найвищий командант збройних сил республіки.

6. Президент обв'язаний що три місяці подати конгресові звіт з того, що він зробив на підставі цього закону. Він, однак, може задержати до якогось часу в тайні такі свої розпорядки, яких розкриття він вважатиме шкідливим для інтересів держави.

7. Права президента на підставі цього закону мають силу до 30-го червня 1943 року. Конгрес має право відібрати йому ті права коли небудь перед повною датою звичайною більшістю голосів палати репрезентантів і сенату. Контракти, заключені президентом на підставі цього закону, вигасають 1-го липня 1946.

8. На підставі закону "про оборону Америки через поміч іншим державам" президент, за порадою своїх військових помішників, може передати тим державам деякі тайні прилади та винаходи, коли вважатиме, що це допоможе перемогти агресорів.

Повиші постанови дають президентові незвичайно широкі права. В дечому ці права нагадують влада, яку в своїх державах має Гітлер чи Мусоліні. Поза ними нема, здається, у світі людини, яка мала б право так розпоряджатись майном і військовою силою держави. Противники згаданого закону в конгресі і сенаті мали до деякої міри слушність, коли говорили про диктаторські права президента.

Але тільки до деякої міри! По перше, американський нарід через своїх правних заступників точно означив, що президент може робити, а що ні. Йому не дали "непідписаного чека", так як це зробили переведені під терором вибори в Німеччині й Італії, тільки право виконати по своєму найкращому розумінню волю населення.

Даліше, нарід через тих же представників задержав контролю так над тим, що президент зроби, як і над видатками. На кожний ладунок та на кожне замовлення матеріалу треба буде конгресової ухвали, щоб було чим за них заплатити. Президент мусить складати звіт з своїх вчинків та мусить питати поради відповідних знавців.

Найважливіше те, що закон точно означає, коли вигасають повноваження президента. Після 30-го червня 1943 він не зможе "позичити, винайняти чи подарувати" ні одного цвяха з американського державного майна. На це не треба вже буде ніякої спеціальної ухвали: так каже закон, який президент своїм підписом не тільки зробив правосильним, але й сам признав обов'язуючим, у першу чергу, його самого. Накінці, конгрес і сенат, остав, за собою право

відібрати в кожний мент президентові ці права, коли вони вважатимуть це вказаним. Вся "диктатура" Розевелта може покінчитись на протязі одного дня, коли законні представники населення вважатимуть, що так краще.

Ось так американська демократія стрінула визов диктаторів. Вона показала, що в потребі вона може приймати швидкі й далекосяглі рішення, та може заскакувати противника несподіванками. Однак при цьому вона не потребує зрікатись своїх свобод і затримувати надалі своє право критики, контролю і вільної, чесної опозиції. Найближчий час покаже, котрий спосіб кращий і за ким буде перемога. З народом і урядом Сполучених Держав беззастережно в таборі противників диктаторів, здається не може бути сумніву щодо вислідів цього змагання.

## ЗАТРОЄНІ ДУШІ

Деякі славобудні люди, не маючи змоги піднести себе в очах суспільства власними здібностями, заслугами, працею, — опльовують інших, щоб в такий спосіб принизити своє оточення й на темному тлі зробити свою постать показнішою. Ця метода дуже поширена серед некультурних людей.

Не маючи здібностей показати себе якоюсь конструктивною працею, намагаються показати себе "критикою". Нерічовою, бо на те у них не вистачає знання, а голословними наріканнями.

Найчастіше вживають для того свята. Примажуються до якогось великого українського мужа чи вчинку й, немов би вихваляючи їх, в дійсності стараються сами себе возвеличити. "Ми — мовляв, — разом з Шевченком. Крутами, першим листопада і т. п. А от були чи не сякі-такі люди, які їх не шанували!" Щоб піднести свою мудрість і правдивість "критики", допускаються самої ганебної брехні.

Наприклад, з нагоди річниці Крут вони не посоромились повторити давно спростовані брехні, буцім, то українські соціалісти в час революції 1917-1918 року слухалися московських соціалістів, а тому не хотіли української самостійної держави, окремого війська і т. п.

Чесній людині досить перечитати спогади про ті часи В. Винниченка (т. 1) та "Замітки й матеріали до історії української революції" П. Христюка, щоб переконатись в неправдивості подібних тверджень. Коли українські соціалісти йшли за московськими, то чому В. Винниченко згнань бив руську інтелігенцію "роздаючого, імперіалістичного, мозговичного", яка розумом "засіди признавала все найкраще й поступове... а в реальному житті була плотою від плоти російської темноти, брутальності, насильства й неохайності, як фізичної, так і моральної; з одного боку — цілком цинічні слова про рівність усіх народів, про рівність української нації, про її права, а з другого — люті, кулак, ляпаси за те, що вікова наймичка (Україна) порушує привілеї й смаки барина". (Відродження нації, т. 1, с. 99.)

Чому Винниченко ганьбив руську демократію, в тім числі й соціалістів, за незрозуміння простої істини, що раз "на Україні нарід український, то для нього, як українського народу, мусять бути всі установи: уряд, адміністрація, школа, суд, а також військо" (126), бо "нації, які хотіли жити, хотіли жити і в армії, на фронті, в тилу і скрізь" (130).

А "Замітки й матеріали до історії української революції" П. Христюка дають повну картину, з документами, хто саме складав український рух, організував військо, вів збройну боротьбу з імперіалістичною Московщиною Керенського й Леніна. Показують, що силу для боротьби за українську самостійність, як політичну, так і військову, організували переважно соціалісти, які самі йшли в першій лаві.

Та й наші статті й спогади в Громадському Голосі, Живому Слові, Народній Волі, а також окремі публікації про часи революції наводять ім'єна людей, які стояли на чолі боротьби за самостійність. Все то були переважно соціалісти. Мені особисто довелося брати участь в організації української армії з самого її початку і бути з нею майже до самого її відходу в Польщу. В управі "Військового Товариства ім. гетьмана Полуботка", яке першим взялося за організацію українських воєнків, опіріч мене були соціалістично-революціонери Березняк, що згинув згодом у большевицькій визисці; Іванів, розстріляний пізніше денкінцями; Порхун та інші.

Головою першого українського військового з'їзду на фронті був соціал-демократ С. Петлюра, який весь час працював над організацією українського війська. Головою української Військової Ради був згаданий соціаліст-революціонер Березняк, а секретарем — згаданий Іванів. У Генеральному Військовому Комітеті, який організував українську армію, більшість була соціалістів, С. Петлюрою на чолі. Головою української секції Совіту Салдацьких Депутатів Київської Округи, а потім головою всього цього совіту, був автор цих рядків.

Студентський Курінь, який поляг під Крутами, організований українською партією соціаліст-революціонерів. Інструктором його був — старий соціаліст-революціонер Ган, командантом — соціаліст-революціонер Омелін Попович, а не "Омельченко", як це подають деякі тусенці "знавці справ". "Вільне Козацтво" започатковано було соціаліст-демократом й складалося з українського робітництва. Воно власне й охороняло Київ, коли Студентський Курінь вишив на фронт. Начальником штабу під час повстання проти російської тимчасової влади був соціаліст-революціонер Шинкарь.

Можна було б наводити ще багато імен на доказ того, що соціалісти брали найактивнішу участь у творенні української армії. Та для незаціпення і цього досить, а сліпим ніякі списки не допоможуть.

Коли українські соціалісти не хотіли самостійності, то чому саме соціалістичний уряд видав Четвертий Універсал і прийняв війну з совітською Московщиною?

Все це пераз було друковано. Все це факти, яких ніхто не може спростувати. Тимчасом знаходяться люди, які все повторюють неправду, буцім, то українські соціалісти не хотіли самостійності й українського війська. Повторюють нечесно, бо мають перед своїми очима докази протилежного.

Звідки ця неправда взялася і хто її ширить? Вперше ці неправдиві відомості подано в часопису "Відродження" в Києві 1918-го року, коли Україною опанували німці. Тоді німці, щоб оправдати свій переворот, устами Петра Певного, який згодом був головним

## СТАНОВИЩЕ В ТУРЕЧ-ЧИНІ

Американський кореспондент В. Генрі, що недавно вернувся з Балкану, друкує свої враження з подорожі.

Побувавши останніми часами в Адріанополі, Царгороді, Анкарі та інших турецьких містах; поговоривши з турецькими воєнками на болгарському та грецькому кордоні; поговоривши з сотнею людей цивільних, починаючи з вулиці й кіпчачи членами влади, він дійшов до твердого переконання, що Туреччина залишиться вірною Англії.

Цього вимагають її інтереси і це усвідомлює все турецьке населення. Це виразно видно не лише з того, що турецький міністер закордонних справ, Саракоглу, кілька разів підкреслював у розмові з кореспондентом, що Туреччина залишиться вірною договорам і рішуче стала на шлях оборони своєї самостійності, хоч би й війною, але й з того, що всі ці заяви покриваються з загальним настроєм народу, його духом. Це можна помітити на кожному кроці.

Це кидається в очі зараз же, як тільки переїхати з Болгарії в Туреччину. Невпевність у собі й спокійна рішучість. Те, чого Генрі не найшов ніде у Європі, опріч Швайцарії. Як у Швайцарії, так і в Туреччині видно скрізь багато воєнків; цілі військові околиці, до яких приступ чужинцям заборонений; активність населення, яке підготовляється до оборони

ідеологом полонофільства на Волині, почали вживати всякого неправди для того, щоб очеретити усунений ними соціалістичний уряд. Тоді вперше кинуто неправдиво-злісне обвинувачення, буцім, то українські соціалісти не хотіли самостійності й власного війська. Згодом не підхопили інші українські реакціонери, як, наприклад, О. Назарук, а від них перехопили ті, що почали конкурувати з П. Скоропадським перед німцями.

Німецька мета ясна: дискредитувати українські соціалістичні сили, які збудували самостійну державу й окрему українську армію, але не піддалися німецькому насильству. Дискредитувати з метою ослабити їх непокірний табір, що викинув німецьке окупаційне військо з України. Ослабити для того, щоб він не відродився й не перегородив шлях німецьким силам на Україну. Німецькі ж поліхачі стараються догодити своїм панови й повторюють його брехні.

Чому ж деякі українські редактори в Америці, маючи перед собою об'єктивні докази неправдивості таких вигадок, все таки поширюють їх? З патріотизму?

Чим горщик накіпів, тим і смердить. Незалежно від того, де його поставити і якою покривкою покрити: чорною чи червоною. Їхня диктаторська реакційна душа при всякій нагоді рада оплювати демократію. Тому й хапається за брехні. Знає, що то неправда, бо докази перед очима, але... тїшити себе хоч фальшивими аргументами. Інших не має. Для задоволення своєї зловтії прилюдно ширить всякі неправди про першу українську державо-творчу силу, про перший український уряд, про першу українську державу. Бо то потрібно реакції, щоб не допустити до повороту символів українського суспільства до соціалістів, які винесли німців з України, а замість того витворили послушних блюдолизів нацизму, які в ідіотському захопленні "фірером" готові віддати йому всю Україну за миску сочевиці.

Н. Григорій

супроти напасника. Але все спокійно, без жадної гістерії. Цивільні спокійно йдуть собі за своїми справами, як вільні громадяне, а воєнки пригадують своїм гумором австралійців та американських воєнків. Генрі ставив одно й те саме питання всім нестральним дипломатам і чужинцям, які довго живуть у Туреччині, так само, як і туркам: "Чи певно, що Туреччина буде боронитись? Чи додержити своєї умови з Англією?" І відповіди була скрізь однакова: "Без жадного сумніву."

Редатор провідного турецького часопису "Кемалев Туреччина", др. Гікмей Герай, між іншим сказав: "Вірність нашим зобов'язанням це така справа, про яку в нас ніколи не дискутується; ми ніколи не вагаємося, чи зобов'язання треба виконувати; виконуємо без жадних сумнівів. За 600 літ нашої історії ми ніколи не порушили ані одного зобов'язання. Хоч наші сусіди пераз не додержали слова супроти нас, ми своє слово завжди держуємо. Румунія й Болгарія капітулювали, бо не мають своєї власної ідеології. Ми свою ідеологію маємо. Наша внутрішня й зовнішня політика є виразом кемалістичних засад, які підкреслюють республіканізм понад все. Ти завжди не є примусово прищепленою теорією, а наслідком розвитку нашого національного життя. Як демократія в Америці. Наша сучасна політика є виявом тих засад. Ними керуємося."

Американський посол в Туреччині, МекМуррей, одного разу сказав: "Турки мають перше почуття глибокої вірності. Зберегли одну з найкращих людських властивостей — вірність своїм обіцянкам."

Один нестральний дипломат, який живе в Туреччині кілька літ, сказав: "Кожний, хто знає турків і не засліплений власними бажаннями, мусить зрозуміти, що відносини турків до інших держав передопределені вже раз на завжди на весь час цієї війни. 'Віс' ніколи не змусить їх змінити це становище. Турки мають природжену інтелігенцію. Гостру, яка, раз установивши напрям, не відвертається вже в жадний бік. Лояльність турків до демократії неперушна."

Ці слова нагадали Генрі, як один турецький делегат до парламенту, та чимало інших турків, розмовляючи з ним, буквально цитували заяву президента Інону з 1-го листопада про вірність Англії та її союзникам. Особливо ці слова: "Можливо й правдоподібно, що людство мусітиме ще багато терпіти. В цій добі залишимося вірними своїм зобов'язанням і приятиям. В хвилину, коли Англія в тяжких обставинах заїмта героїчною бо-

ротьбою за своє існування, вважаю своєю повинністю заявити, що звязки, які нас зв'язують, є певні й неперушні."

Генрі дивувався, як багато людей говорили ці слова з пам'яті. Коли ж висловив перед одним турком здивовання, що Інону в такий неперушний час так рішуче зобов'язується дотримувати зобов'язання відносно сторони, яка може й програти, турок сказав: "Ми, турки, ще не втратили віри в перемогу демократії." Ніде не доводилося Генрі чути турка, який висловив би сумнів щодо перемоги Англії. Окупація Румунії ніяк тієї віри не ослабила. Не ослабить її й окупація Болгарії. Де б він не питав шоферів чи ресторани прислугу: "Чи виграє Англія?" — скрізь мав одну відповідь: "Без сумніву".

Характеристичним показником турецького настрою є відношення до радіо-розголосів. В Туреччині вільно слухати радіо з усього світу. Однак доводилось бачити, як саме роздратоване населення змушувало німецькі розголосники замовкнути. Німецькі та італійські повідомлення мало хто слухав. Англійські слухались скрізь.

## НАПРУЖЕННЯ В ГОЛАНДІЙ І НОРВЕГІЙ

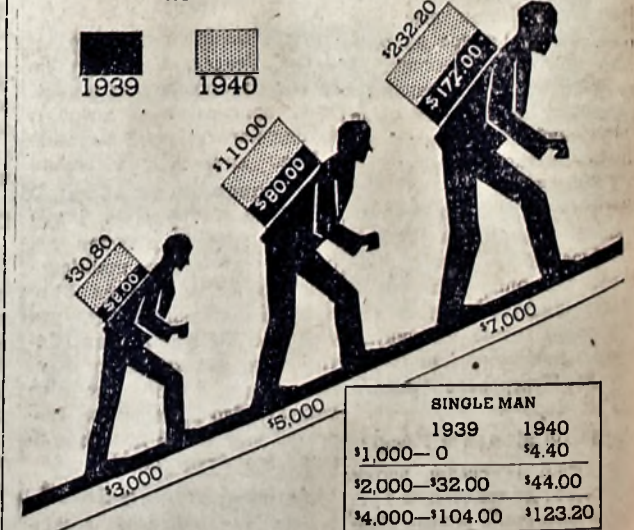
В Голандії нова низка репресій показує на зріст опору. Німецький військовий суд засудив до розстрілу 18 голандців за "саботаж і шпіонажу". 19 осіб засуджено до визиски на півтора до семи літ за ті самі провини. Акти обвинувачення вказали на терористичні вчинки проти німецької армії. Німецький управитель Голандії, Зейс-Інкварт, устлнув з посади мейора міста Амстердаму Де-Флюга, щоб "реорганізувати" міський самоуправу, бо в місті відбулося кілька страйків та інших заворушень. В міста Зандаам та Гільверзум призначено комісарів.

В Норвегії арештовано кількост громадян, у тім числі й несамо кореспондентів часописів, підчас сутички населення в околиці Осло з німецькими воєнками. Рахуючись з ворожістю населення, німці, щоб уникати неприємностей, уряджують окремі німецькі ресторани в Осло. Між 350 новопарештованими є член найвищого суду, Торвалд Бойе, та два сини відомого композитора Християна Зіндінга, якого нацисти раніш описували як їхнього прихильника.

У Франції поширюється брошура, як поводитись з окупантами. В ній радиться бути обережними, не зачіпати німців, але не довіряти їм і всякого "турста" розглядати як ворога. Не відповідати їм по німецьки, не брати участі в жадних урочистостях, які уряджують німці і т. п.

## БІЛЬШИЙ ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК

TAXES PAID BY MARRIED MAN WITH NO CHILDREN



У цю суботу, 15-го березня, минає речення для зголошення доходу і заплачення федерального податку. Згідно з новими законними постановами податок обов'язані платити жонаті особи, що мали минулого року, 1940, понад \$2,000, і нежонаті, що мали понад \$800 річного доходу.

# Звіт Контрольної Комісії Українського Робітничого Союзу

СПРАВОЗДАННЯ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ З ПРИХОДІВ І РОЗХОДІВ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ ВІД 1-ГО ЛИПНЯ ДО 31-ГО ГРУДНЯ 1940 Р.

| ПРИХОДИ:                                      | Липень      | Серпень     | Вересень    | Жовтень     | Листопад    | Грудень     | РАЗОМ        |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Вкладки від відділів і самостійних членів     | \$21,686.30 | \$21,355.67 | \$19,038.14 | \$20,831.67 | \$20,454.32 | \$23,316.88 | \$126,682.98 |
| Продаж відзнак, книжок і грамот               | 4.90        | 5.25        | 1.40        | 8.10        | 3.50        | 3.85        | 27.00        |
| Процент від бондів                            | 6,052.50    | 2,421.07    | 1,582.50    | 4,168.76    | 3,553.75    | 2,397.38    | 20,175.96    |
| Процент від готівки                           | 269.24      |             |             |             |             |             | 269.24       |
| Рент від дому                                 | 337.00      | 337.00      | 337.00      | 337.00      | 299.00      | 451.00      | 2,098.00     |
| Наростив процент від проданих бондів          | 122.78      | 42.57       |             | 84.14       | 321.00      |             | 570.49       |
| Зарібок від проданих бондів                   | 408.65      | 230.00      |             | 417.90      | 3,206.73    |             | 4,263.28     |
| Конвенційний фонд                             | 436.12      | 435.40      | 385.12      | 419.36      | 412.88      | 443.56      | 2,532.44     |
| Процент від бондів (ф. спадкоємців)           |             | 137.50      | 50.00       | 275.00      | 125.00      |             | 587.50       |
| Процент від бондів (ф. пенсій)                |             |             |             | 67.50       |             |             | 67.50        |
| Процент від моргеджі                          | 653.50      | 57.75       |             | 219.50      | 71.00       | 190.00      | 1,191.75     |
| Процент від готівки (ф. конвенційний)         | 30.00       |             |             |             |             |             | 30.00        |
| Процент від готівки (ф. спадкоємців)          | 41          |             |             |             |             |             | 41           |
| До фонду спадкоємців                          | 718.11      | 1,133.17    |             | 617.37      | 451.67      | 2,229.60    | 5,149.92     |
| Процент від ставів                            | 28.75       | 63.00       |             | 28.75       | 63.00       | 40.25       | 223.75       |
| З перенесу старих членів на нову систему      | 675.68      | 540.63      | 469.19      | 1,351.12    | 1,217.73    | 2,060.48    | 6,314.83     |
| Процент від ставів (ф. спадкоємців)           | 42.50       |             |             | 51.00       |             | 42.50       | 136.00       |
| Процент від позичок членам на грошові збороти | 297.60      | 337.65      | 257.17      | 182.00      | 134.25      | 192.33      | 1,401.00     |
| Зворот догук від безробітних членів           | 214.54      | 257.10      | 187.26      | 88.44       | 79.06       | 202.05      | 1,028.45     |
| Прихід з видавництва "Юкнейн Лайф"            | 61.23       | 82.30       | 94.64       |             | 151.42      | 245.71      | 635.30       |
| Сон. Секюрті (пер. з ф. діт. до доросл.)      |             |             |             |             |             | 6.00        | 6.00         |
| Перенос з ф. резервового до ф. посмерт.       | 737.50      |             |             |             |             |             | 737.50       |
| Зворот чека до фонду посмертного              |             |             |             |             | 2.10        |             | 2.10         |
| РАЗОМ   | \$32,777.31 | \$27,436.06 | \$22,402.42 | \$29,147.61 | \$30,544.31 | \$31,823.69 | \$174,131.40 |

| РОЗХОДИ:  | Липень      | Серпень     | Вересень    | Жовтень     | Листопад    | Грудень     | РАЗОМ       |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Посмертне по помешних членах                      | \$4,437.09  | \$10,007.76 | \$4,802.41  | \$6,170.52  | \$6,039.45  | \$8,293.05  | \$39,750.28 |
| Підмога членам з фонду білих                      | 330.00      | 455.00      | 305.00      | 440.00      | 395.00      | 320.00      | 2,245.00    |
| Платія головних урядників                         | 551.66      | 551.66      | 551.66      | 551.66      | 551.66      | 551.66      | 3,309.96    |
| Платія витратки і телефон                         | 67.94       | 63.59       | 191.34      | 19.96       | 146.66      | 15.10       | 504.59      |
| Нар. Воля, за орган і друкарські роботи           | 1,393.48    | 1,254.15    | 1,225.50    | 1,379.65    | 1,277.97    | 2,237.00    | 8,787.75    |
| Лікарі, за екзамінацію нових членів               | 51.50       | 61.00       | 38.50       | 124.50      | 55.00       | 58.00       | 388.50      |
| Канцелярська поміч                                | 439.56      | 393.82      | 419.02      | 436.84      | 433.67      | 447.78      | 2,570.69    |
| Рент за канцелярію                                | 110.00      | 110.00      | 110.00      | 110.00      | 110.00      | 110.00      | 660.00      |
| Ріжні під.: чисті, офісні, шкільні, світло і т.д. | 138.52      | 261.97      | 141.13      | 284.67      | 169.85      | 244.03      | 1,240.17    |
| Платія головних урядників по справам УРС          | 28.00       |             |             | 104.00      | 52.00       | 84.00       | 268.00      |
| Платія гол. урядників по справам УРС              | 107.00      | 21.75       | 61.85       | 64.35       | 84.61       | 57.78       | 397.34      |
| Платія гол. урядників по справам УРС              | 39.84       | 159.89      | 25.20       | 38.08       | 314.01      | 190.43      | 767.45      |
| Премія організаторам                              | 500.00      | 1,250.00    | 750.00      | 500.00      | 1,000.00    | 1,000.00    | 5,000.00    |
| Виплати спадкоємцям                               | 1,137.48    | 1,127.14    | 101.40      | 1,546.40    | 955.22      | 645.72      | 5,513.36    |
| Бондівники головних урядників                     | 533.90      |             |             |             |             |             | 533.90      |
| Членські значки                                   | 145.00      |             |             |             |             |             | 145.00      |
| Авансати, за правні поради для УРС                | 154.50      | 217.25      |             |             | 260.25      | 1,212.83    | 1,844.83    |
| З перенесу старих членів на нову систему об.      | 675.68      | 540.63      | 469.19      | 1,351.12    | 1,217.73    | 2,060.48    | 6,314.83    |
| Процент від позичок членам на їх грошові збороти  | 3.89        | 12.91       | 4.64        | 16.80       | 1.60        | 8.33        | 48.17       |
| Грошові збороти, за продані чл. грамоти           | 1,617.79    | 993.10      | 1,083.65    | 1,420.70    | 402.40      | 669.75      | 6,137.39    |
| Оплата за реєстрацію бондів                       | 8.15        | 4.57        |             |             |             |             | 12.72       |
| Платія акчура                                     | 450.00      |             |             |             |             |             | 450.00      |
| Аскурація річей в канцелярії                      |             |             |             |             | 41.00       |             | 41.00       |
| Нагороди за перенесу старих членів                | 1,560.15    |             |             | 928.07      |             |             | 2,488.22    |
| Кошти видавництва "Юкнейн Лайф"                   | 320.28      | 657.37      | 307.43      | 340.51      | 319.53      | 446.73      | 2,391.85    |
| Сплата позичок членам з облож. грамот             | 207.00      | 383.50      | 200.00      | 530.00      | 151.50      | 195.00      | 1,667.00    |
| Зворот догук від безробітних членів               | 21.21       | 143.23      | 24.80       | 6.48        | 42.55       | 103.62      | 341.89      |
| Соня Секюрті (держ. обез. робітників)             | 72.40       |             |             | 72.76       |             |             | 145.16      |
| Платія на добродійні шкільні                      | 97.73       |             |             | 98.22       |             |             | 195.95      |
| Зворот проп. членам при сплаті позичок            | 4.10        | 6.50        |             | 1.71        |             | 34.04       | 46.35       |
| Правний дорадник і лектор в укр. справах          | 100.00      | 100.00      | 100.00      | 100.00      | 100.00      | 100.00      | 600.00      |
| Перенос з ф. резер. до ф. посмертного             | 737.50      |             |             |             |             |             | 737.50      |
| Дивіденди членам за 1940-ий рік                   | 1,925.00    |             |             |             |             |             | 1,925.00    |
| Комісове відділенням секр. за кол. грошей         |             |             |             | 1,149.72    |             |             | 1,149.72    |
| РАЗОМ   | \$17,821.35 | \$18,921.79 | \$11,016.72 | \$17,734.72 | \$14,372.76 | \$19,126.33 | \$98,993.67 |

|   |                      |   |  |                |
|---|----------------------|---|--|----------------|
| Майно Українського Робітничого Союзу з кінцем місяця червня 1940-го року знаходилося у наступних назвах і цифрах: |                      | Canadian Bank of Commerce, Toronto, Ont., Can., Ben. Tr. F. Acc.  |  | 950.00         |
| СТАН ЧИННИЙ:  |                      | The Pennsylvania National Bank, Philadelphia, Pa., Checking Account   |  | 300,000.00     |
| Готівка \$ 889,903.42   |                      | The Philadelphia National Bank, Philadelphia, Pa., Checking Account   |  | 250,000.00     |
| Бонди 1,120,329.24  |                      | The First National Bank, Philadelphia, Pa., Checking Account  |  | 150,000.00     |
| Стаки 24,884.72   |                      | Taylor Discount & Deposit Bank, Taylor, Pa.   |  | 1,691.67       |
| Позички членам 109,300.47   |                      | Penn Liberty & Trust Co., Wilkes-Barre, Pa.   |  | 2,580.13       |
| Інвентар 5,765.26   |                      | Miners Savings Bank, Olyphant, Pa.  |  | 31.58          |
| Друкарня 26,217.96  |                      | Канадські відділи догукують до каси У. Р. Союзу   |  | \$992,858.07   |
| Лім У. Р. Союзу 71,407.35   |                      | Американські відділи догукують до каси У. Р. Союзу  |  | 687.23         |
| Моргеджі 59,475.00  |                      | Неплатити (не шиміані) чеки   |  | 1,499.69       |
| РАЗОМ \$2,307,283.42  | РАЗОМ \$2,307,283.42 |   |  | \$995,044.99   |
| Загальний прихід за шість місяців \$ 174,131.40   |                      | Готівка в банках з кінцем місяця грудня 1940-го року  |  | \$989,052.89   |
| Загальний розхід за шість місяців \$ 98,993.67  |                      | * Значені цифри зіркою означають заморожені гроші.  |  |                |
| Надвиплата за шість місяців \$ 75,137.73  |                      | Майно Українського Робітничого Союзу з кінцем місяця грудня 1940-го року знаходилося у наступних назвах і цифрах: |  |                |
| Стан чинний з кінцем місяця червня 1940-го року \$2,382,421.15  |                      | СТАН ЧИННИЙ:  |  |                |
| Майно У. Р. Союзу з кінцем місяця грудня 1940-го року   |                      | Готівка \$ 889,903.42   |  | \$2,006,733.97 |
| Готівка в банках:   |                      | Бонди 1,120,329.24  |  | 85,112.93      |
| First National Bank, Scranton, Pa., General F., Checking Acct.  |                      | Стаки 24,884.72   |  | 147,936.07     |
| First National Bank, Scranton, Pa., Beneficiaries Tr. F., Ch. Acct.   |                      | Позички членам 109,300.47   |  | 15,134.44      |
| First National Bank, Scranton, Pa., Real Estate F., Check. Acct.  |                      | Інвентар 5,765.26   |  | 9,864.15       |
| First National Bank, Scranton, Pa., Savings Account   |                      | Друкарня 26,217.96  |  | 9,552.34       |
| First National Bank, Scranton, Pa., Ben. Tr. Fund, Sav. Acct.   |                      | Лім У. Р. Союзу 71,407.35   |  | 15,705.96      |
| Third National Bank & Trust Co., Scranton, Pa., Savings Acct.   |                      | Моргеджі 56,675.00  |  | 92,380.29      |
| South Side Bank & Trust Co., Scranton, Pa., Savings Account   |                      | РАЗОМ   |  | \$2,382,421.15 |
| Western Savings Fund Society, Philadelphia, Pa., Savings Acct.  |                      | РАЗОМ   |  | \$2,382,421.15 |
| Canadian Bank of Commerce, Toronto, Ontario, Canada   |                      |   |  |                |

## МОЛОДЕЧА СЕКЦІЯ

| ПРИХОДИ:                                     | Липень     | Серпень    | Вересень | Жовтень    | Листопад | Грудень    | РАЗОМ      |
|--|------------|------------|----------|------------|----------|------------|------------|
| Вкладки від відділів і самостійних членів    | \$487.05   | \$505.92   | \$451.52 | \$476.80   | \$470.55 | \$502.30   | \$2,894.14 |
| Вкладки від відділ. і самост. чл. класу Е-16 | 142.28     | 134.75     | 84.30    | 117.03     | 129.09   | 142.64     | 750.09     |
| Вкладки від відділ. і самост. чл. класу Е-20 | 68.37      | 122.04     | 122.72   | 113.99     | 86.46    | 134.37     | 648.95     |
| Процент від бондів                           | 480.00     | 275.02     | 298.75   | 278.13     | 206.25   | 112.50     | 1,650.65   |
| Процент від готівки                          | 8.82       |            |          |            |          |            | 8.82       |
| Процент від моргеджу                         |            |            |          |            |          | 245.88     | 245.88     |
| Прихід до шкільного фонду                    | 46.38      | 38.15      | 18.71    | 36.95      | 26.91    | 18.33      | 185.43     |
| РАЗОМ  | \$1,232.90 | \$1,075.88 | \$976.00 | \$1,022.90 | \$919.26 | \$1,156.02 | \$6,382.96 |
| РОЗХОДИ:                                     | Липень     | Серпень    | Вересень | Жовтень    | Листопад | Грудень    | РАЗОМ      |
| Платія головних організаторів                | \$100.00   | \$100.00   | \$100.00 | \$100.00   | \$100.00 | \$94.00    | \$594.00   |
| Народна Воля, за англіський сторінку         | 50.00      | 50.00      | 50.00    | 50.00      | 50.00    | 50.00      | 300.00     |
| Поміч студентам, з фонду шкільного           |            | 150.00     |          |            |          |            | 150.00     |
| Зворот вкл. чл., що перенесу до старших      |            |            | 275.00   |            |          |            | 275.00     |
| Адвокат, за легальні справи                  |            |            |          | 500.00     |          |            | 500.00     |
| Соня Секюрті (перенесу до старш. чл.)        |            |            |          |            | 24.00    |            | 24.00      |
| РАЗОМ  | \$150.00   | \$300.00   | \$425.00 | \$650.00   | \$150.00 | \$174.00   | \$1,849.00 |

|  |                    |  |  |              |
|--|--------------------|--|--|--------------|
| Майно Молодечої Секції Українського Робітничого Союзу з кінцем місяця червня 1940-го року знаходилося у наступних назвах і цифрах: |                    | Union National Bank, Scranton, Pa., Checking Account   |  | * 1,525.50   |
| СТАН ЧИННИЙ:   |                    | The Third National Bank & Trust Co., Scranton, Pa., Ch. Acct.  |  | 104,504.63   |
| Готівка \$104,029.65   |                    | Canadian Bank of Commerce, Toronto, Ontario, Canada  |  | 785.47       |
| Бонди 97,915.91  |                    | Відділи догукують до каси У. Р. Союзу  |  | \$108,589.73 |
| Моргеджі 4,917.51  |                    | Готівка з кінцем місяця грудня 1940-го року  |  | 208.00       |
| РАЗОМ \$206,863.07   | РАЗОМ \$206,863.07 | * Значені цифри зіркою означають заморожені гроші.   |  |              |
| Загальний прихід за шість місяців \$ 6,382.96  |                    | Майно Молодечої Секції Українського Робітничого Союзу з кінцем місяця грудня 1940-го року знаходилося у наступних назвах і цифрах: |  |              |
| Загальний розхід за шість місяців \$ 1,849.00  |                    | СТАН ЧИННИЙ:   |  |              |
| Надвиплата за шість місяців \$ 4,533.96  |                    | Готівка \$108,589.73   |  | \$188,715.97 |
| Стан чинний з кінцем місяця червня 1940-го року \$211,397.03   |                    | Бонди 97,915.91  |  | 1,169.51     |
| Майно Мол. Секції У. Р. С. з кінцем місяця грудня 1940 р.  |                    | Моргеджі 4,683.39  |  | 117.03       |
| Готівка в банках:  |                    | РАЗОМ  |  | \$211,397.03 |
| Scranton National Bank, Scranton, Pa., Savings Account   |                    |  |  |              |

## ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ:

| ПРИХІД:                                 | Липень | Серпень | Вересень | Жовтень | Листопад | Грудень | РАЗОМ |
|---|--------|---------|----------|---------|----------|---------|-------|
| Прийнято нових членів                   | 52     | 56      | 64       | 51      | 63       | 149     | 435   |
| Прийнято з переступними листами         | 10     | 12      | 3        | 16      | 9        | 76      | 126   |
| Прийнято наново                         | 50     | 42      | 44       | 49      | 32       | 33      | 250   |
| Прийняті з інших класів забезпечення    | 1      |         | 1        | 1       | 3        | 2       | 8     |
| Прийняті з старого до нового роду обез. | 15     | 12      | 64       | 66      | 108      | 223     | 488   |
| РАЗОМ                                   | 128    | 122     | 176      | 183     | 215      | 483     | 1,307 |
| ВІДХІД:                                 | Липень | Серпень | Вересень | Жовтень | Листопад | Грудень | РАЗОМ |
| Супендовано                             | 57     | 59      | 69       | 48      | 40       | 65      | 338   |
| Видано переступні листи                 | 13     | 7       | 3        | 16      | 10       | 76      | 126   |
| Відійшли до інших класів забезпечення   | 1      |         | 1        | 1       | 3        | 2       | 8     |
| Відійшли з старого до нового роду обез. | 15     | 12      | 62       | 65      | 107      | 219     | 480   |
| Відійшли на безплатне продовж. обезпеч. | 2      |         | 9        | 4       | 2        | 4       | 21    |
| Відійшли зі зворотом в готівку          | 20     | 13      | 13       | 20      | 11       | 15      | 92    |
| Померли                                 | 6      | 8       | 11       | 7       | 11       | 8       | 51    |
| Відійшли на виплачене забезпечення      |        |         |          | 1       |          | 1       | 2     |
| РАЗОМ                                   | 114    | 99      | 168      | 162     | 184      | 390     | 1,117 |

Загальний прихід дорослих членів за шість місяців ..... 1,307

Загальний відхід дорослих членів за шість місяців ..... 1,117

Прибуток дорослих членів за шість місяців ..... 190

З кінцем червня 1940-го року У. Р. Союз мав дорослих членів ..... 10,286

З кінцем грудня 1940-го року У. Р. Союз мав дорослих членів ..... 10,476

## МОЛОДЕЧА СЕКЦІЯ:

| ПРИХІД:</ |
|-----------|
|-----------|

# ОЛЕСНИЦЬКИЙ